



# Asamblea General

Distr. general  
20 de marzo de 2012  
Español  
Original: inglés

---

## Sexagésimo sexto período de sesiones

Temas 115 i) y j) del programa

**Nombramientos para llenar vacantes en órganos subsidiarios  
y otros nombramientos: nombramiento de los magistrados del  
Tribunal Contencioso-Administrativo de las Naciones Unidas;  
nombramiento de los magistrados del Tribunal de  
Apelaciones de las Naciones Unidas**

## Informe del Consejo de Justicia Interna

### Adición

### I. Introducción

1. El presente informe es una adición del informe del Consejo de Justicia Interna (A/66/664), en el que el Consejo recomendó candidatos para llenar tres vacantes de magistrados en el Tribunal de Apelaciones de las Naciones Unidas y tres vacantes de magistrados en el Tribunal Contencioso-Administrativo de las Naciones Unidas, incluidas una vacante en régimen de dedicación exclusiva, una en régimen de media dedicación y una de magistrado *ad litem*.
2. En el párrafo 12 de ese informe, el Consejo preveía la posibilidad de que el Consejo tuviera que aportar nombres adicionales a la Asamblea General para llenar las vacantes en el Tribunal Contencioso-Administrativo, dependiendo de los resultados de la elección de magistrados para el Tribunal de Apelaciones que tendría lugar el 23 de febrero de 2012.
3. Tras las elecciones para el Tribunal de Apelaciones y la retirada de una candidatura para el Tribunal Contencioso-Administrativo, en la actualidad solo queda una candidatura recomendada para llenar la vacante en régimen de dedicación exclusiva y no hay ninguna candidatura recomendada para llenar la vacante de magistrado *ad litem*. En consecuencia, el Consejo desea recomendar a la Asamblea General candidatos adicionales para llenar esas vacantes, tal como se expone a continuación.



## II. Antecedentes

4. En su informe el Consejo recomendó seis candidatos para las tres vacantes del Tribunal de Apelaciones, dos candidatos para cada una de las vacantes en régimen de dedicación exclusiva y en régimen de media dedicación del Tribunal Contencioso-Administrativo y tres candidatos para el puesto de magistrado *ad litem* en Nueva York. El Consejo recomendó la candidatura de la Sra. Rosalyn M. Chapman para su nombramiento como magistrada del Tribunal de Apelaciones y como magistrada en régimen de dedicación exclusiva y *ad litem* del Tribunal Contencioso-Administrativo; la candidatura del Sr. Richard Lussick para su nombramiento como magistrado del Tribunal de Apelaciones y como magistrado *ad litem* del Tribunal Contencioso-Administrativo; y la candidatura del Sr. Vagn Prusse Joensen para su nombramiento como magistrado del Tribunal de Apelaciones y como magistrado *ad litem* del Tribunal Contencioso-Administrativo.

5. La elección de magistrados para el Tribunal de Apelaciones se celebró el 23 de febrero de 2012. La Asamblea General eligió a la Sra. Chapman, el Sr. Jean Courtial y el Sr. Lussick como magistrados del Tribunal de Apelaciones. El 18 de febrero de 2012, el Sr. Joensen comunicó al Consejo que deseaba retirar su candidatura al puesto de magistrado *ad litem* del Tribunal Contencioso-Administrativo.

6. Como consecuencia de los resultados de las elecciones para el Tribunal de Apelaciones y de la retirada de la candidatura del Sr. Joensen para el puesto de magistrado *ad litem* del Tribunal Contencioso-Administrativo, la Sra. Chapman, el Sr. Lussick y el Sr. Joensen han dejado de ser candidatos para las vacantes del Tribunal Contencioso-Administrativo. Por consiguiente, la Sra. Memooda Ebrahim-Carstens es la única candidata que queda para la vacante de magistrado en régimen de dedicación exclusiva, y no hay ningún candidato para la vacante de magistrado *ad litem*.

7. En el párrafo 12 de su informe (A/66/664), el Consejo observó que todos los candidatos al puesto *ad litem* eran también candidatos a los puestos permanentes, y que si se hacía patente la necesidad de que el Consejo aportara nombres adicionales a la Asamblea General porque todos los candidatos al puesto *ad litem* habían sido designados para ocupar puestos permanentes, el Consejo lo haría con la máxima celeridad posible. En consecuencia, el Consejo desea recomendar a la Asamblea un candidato adicional para la vacante de magistrado en régimen de dedicación exclusiva y dos candidatos para la vacante de magistrado *ad litem* del Tribunal Contencioso-Administrativo en Nueva York. Los perfiles de los candidatos adicionales figuran en la sección III.

8. Los candidatos adicionales para llenar las vacantes en el Tribunal Contencioso-Administrativo se consideraron en el mismo proceso de selección que se describe en los párrafos 7 a 13 del informe, y el Consejo confirma que las mismas observaciones que formuló sobre los candidatos recomendados en los párrafos 9 y 13 se aplican también a los candidatos que recomienda en la presente adición.

9. El Consejo desea reiterar que entiende que el propósito de la Asamblea General cuando decidió en su resolución 66/237 prorrogar un año el mandato de los tres magistrados *ad litem* del Tribunal Contencioso-Administrativo era que los magistrados titulares permanecieran en el cargo sin necesidad de renovar su nombramiento. En consecuencia, el mandato de los dos magistrados *ad litem* titulares (Jean-François Cousin (Francia), destinado en Ginebra, y Nkemdilim

Amelia Izuako (Nigeria), destinada en Nairobi) se extiende ahora hasta el 31 de diciembre de 2012. No obstante, teniendo en cuenta que el Tribunal Contencioso-Administrativo en Nueva York ha venido funcionando sin un magistrado *ad litem* desde el 1 de julio de 2011, el Consejo considera que el mandato de un año del magistrado *ad litem* en Nueva York comenzará a contar a partir de la fecha en que ese magistrado asuma las funciones del cargo, a menos que la Asamblea decida especificar una fecha diferente para su comienzo.

10. Si como consecuencia de las elecciones, fuera necesario presentar una recomendación adicional para el puesto de magistrado *ad litem* en Ginebra, el Consejo formularía esa recomendación.

### **III. Perfiles de los candidatos recomendados para el Tribunal Contencioso-Administrativo de las Naciones Unidas**

11. Los candidatos se enumeran por vacante y alfabéticamente por apellido.

#### **Vacante en régimen de dedicación exclusiva, Nueva York**

*Memooda Ebrahim-Carstens (Botswana), nacida en 1954*

12. El perfil de la Sra. Ebrahim-Carstens figura en el párrafo 22 del documento A/66/664.

*Danielle Grenier (Canadá), nacida en 1943*

13. La Sra. Grenier es Magistrada del Tribunal Superior de Justicia de Quebec desde junio de 1989. Entre 1985 y 1989 ejerció la abogacía en un bufete privado como especialista en derecho administrativo y laboral, y entre 1982 y 1985 trabajó como abogada en el Departamento de Justicia de Quebec como especialista en derecho administrativo y constitucional y libertades civiles. Entre 1980 y 1981 la Sra. Grenier trabajó como abogada en la Comisión de la Salud y la Seguridad en el Trabajo de Quebec como especialista en derecho administrativo, y entre 1976 y 1977 trabajó como abogada en un bufete privado. La Sra. Grenier ha realizado también consultorías para la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y la Embajada de los Estados Unidos de América en Côte d'Ivoire sobre cuestiones tributarias, y ha ocupado una serie de puestos académicos en derecho administrativo, entre otros, en la Universidad de Montreal (1981-1985), la Escuela del Colegio de Abogados de Quebec (1981-1987) y la Universidad de Quebec (1979-1981). La Sra. Grenier completó su Licenciatura en Derecho Civil (LL.L.) en 1975 y su Maestría en Derecho (LL.M.) en 1984 en la Universidad de Montreal. Ingresó en el Colegio de Abogados de Quebec en 1976. Habla con fluidez el francés y el inglés.

#### **Vacante en régimen de media dedicación, rotatoria entre Nueva York, Ginebra y Nairobi según las necesidades**

*Jean-François Cousin (Francia), nacido en 1944*

14. El perfil del Sr. Cousin figura en el párrafo 23 del documento A/66/664.

*Goolam Hoosen Kader Meeran (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), nacido en 1943*

15. El perfil del Sr. Meeran figura en el párrafo 24 del documento A/66/664.

**Puesto *ad litem* en Nueva York**

*Alessandra Greceanu (Rumania), nacida en 1967*

16. El perfil de la Sra. Greceanu figura en el párrafo 19 del documento A/66/664.

*Danielle Grenier (Canadá), nacida en 1943*

17. El perfil de la Sra. Grenier figura en el párrafo 13, *supra*.

(Firmado) Kate **O'Regan**

(Firmado) Sinha **Basnayake**

(Firmado) Jenny **Clift**

(Firmado) Frank **Eppert**

(Firmado) Geoffrey **Robertson**

## Anexo

### Curriculum vitae

#### Danielle Grenier (Canadá)

##### Fecha de nacimiento

12 de octubre de 1943

##### Cargo actual

Magistrada del Tribunal Superior de Justicia de Quebec (desde junio de 1989)

##### Estudios

1984	Maestría en Derecho, Universidad de Montreal
1976	Escuela del Colegio de Abogados de Quebec
1975	Licenciatura en Derecho Civil, Universidad de Montreal Especialidad: derecho administrativo
1971	Maestría en Humanidades, Pennsylvania State University Especialidad: comunicación (cine, radio y televisión)
1969	Licenciatura en Humanidades, Laval University Especialidad: psicología

##### Experiencia profesional

1989-presente	Magistrada del Tribunal Superior de Justicia de Quebec
1985-1989	Abogada, Stikeman, Elliott Barristers and Solicitors (litigación; derecho administrativo y laboral)
1982-1985	Abogada, Departamento de Justicia de Quebec (grupo de litigación civil y penal): trabajó en litigios relacionados con el derecho administrativo y constitucional y las libertades civiles
1980-1981	Abogada, Comisión de la Salud y la Seguridad en el Trabajo de Quebec: trabajó en litigios relacionados con el derecho administrativo
1978-1979	Consultora, Embajada de los Estados Unidos de América en Abidján, estudio sobre los impuestos indirectos y el derecho laboral en Côte d'Ivoire; Consultora, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional en Uagadugú, estudio sobre las prerrogativas e inmunidades diplomáticas en los impuestos de aduanas; traductora jurada en varias empresas estadounidenses
1976-1977	Abogada, Byers, Casgrain, McNally, Dingle, Benn & Lefebvre (noviembre de 1976 a diciembre de 1977) y estudiante en prácticas (mayo a noviembre de 1976)

**Puestos académicos**

1985-1987	Profesora, abogacía, Escuela del Colegio de Abogados de Quebec, University of Sherbrooke
1981-1985	Profesora, abogacía y derecho administrativo, Universidad de Montreal, Facultad de Derecho; Profesora, contratos y derecho administrativo, Escuela del Colegio de Abogados de Quebec
1979-1981	Profesora, contratos, derecho administrativo y libertades civiles, Universidad de Quebec, Facultad de Derecho
Octubre de 1979 – abril de 1980	Productora, programa de televisión sobre derechos humanos, Universidad de Quebec (televisión educativa)
1979-1981	Presidenta, Comité de Educación Profesional para Magistrados del Tribunal Superior
1979-1981	Profesora, redacción de sentencias, Instituto Canadiense de Administración de Justicia (CIAJ); Presidenta, Comité del CIAJ para la capacitación de magistrados chinos, Programa de Cooperación Internacional Sino-canadiense (bajo los auspicios de McGill University y la Universidad de Montreal)
1979-1981	Profesora, redacción de sentencias, Instituto Judicial Nacional; miembro, comité de planificación encargado de preparar el programa educativo sobre el contexto social para los magistrados del Tribunal Superior de Quebec

**Otros cargos y actividades**

2008-2011	Miembro de la Junta Directiva, Equitas: International Centre for Human Rights Education
1989-presente	Miembro de la Junta, Comisión Internacional de Juristas
1998	Miembro, comité de planificación encargado de organizar una conferencia internacional titulada “Una nueva visión para un mundo no violento: justicia para todos los niños” (mayo de 1998), International Association of Women Judges
1998	Miembro, Junta Directiva, Instituto Canadiense para la Administración de Justicia
1996-presente	Miembro, Conferencia de Magistrados Canadienses
1984-1989	Presidenta de la Subsección de Derecho Administrativo, División de Quebec, Colegio de Abogados del Canadá
1976-1977	Asistencia letrada (como voluntaria) a mujeres maltratadas

**Idiomas**

Inglés y francés